

Expression

s'il vous plaît  
s'il te plaît

Выражение «**s'il vous plaît**» имеет следующие смысловые составляющие.

Si  
Vous  
plaît

частица, выражающая понятие «если»

в данном выражении местоимение, играющее роль дополнения и означающее понятие «вам»

это третье лицо , единственное число глагола « *plaire* » «нравиться»

Présent du verbe « *Plaire* » нравиться

je *plais*  
tu *plais*  
il *plaît*  
nous *plaïsons*  
vous *plaïsez*  
ils *plaïsent*

Таким образом, буквально это выражение можно понимать, как « если вам нравится»

Выражение «*s'il te plaît*»

Означает **обращение на «ты»**

В данном случае « *te* » - это дополнение, выражающее понятие «*тебе*»

Стало быть это выражение означает понятие « *если тебе нравится*»